

學生出國研修心得報告內容大綱

請於封面上方列標題(標題內容須含：選送生研修學年度/ 學期、
薦送學校系所、年級、中文姓名、前往研修國家及國外研修學校名稱)

研修學年度/學期	104學年度上下兩學期
薦送學校、系所、年級	臺北科技大學/創意設計學士班/四年級
中文姓名	吳怡萱
研修國家	德國
研修學校	Hochschule Trier
一、緣起 二、研修學校簡介 三、國外研修之課程學習(課內) 四、國外研修之生活學習(課外) 五、與台灣學習環境之比較(請條列式列舉) 六、研修之具體效益(請條列式列舉) 七、感想與建議	

備註：

1. 請依規定大綱項目書寫，但格式不拘，可採用圖文並茂附加插圖
2. 字數限制：至少 2,000 字以上
3. 容量限制：8MB
4. 請另附研修相關照片原檔 20 張
5. 請勿呈現個人基本資料(身份證字號、出生年月日、電話、住址等)

一、緣起

第一次開始有交換的念頭大約是在高中的時候，對於國外的生活、求學方式都非常好奇，在進入大學之後，為了交換作準備平時成績也必須保持在一定的水準，也因為交換的目的國家是德國，因此還學習了德文。在升大四之前申請到德國特里爾科技大學的交換計畫，在2015年9月展開我的交換之旅。

二、研修學校簡介

特里爾科技大學（Hochschule Trier）位於德國西南部特里爾，鄰近盧森堡，是一個很小很古老的城市。特里爾的歷史可以追溯到兩千年前，曾經是羅馬帝國的首都，因此在整個城市可以看到很多古羅馬帝國遺蹟，像是 Kaiserthermen（凱薩浴場）、Porta Nigra（黑門）、Trierer Dom（特里爾大教堂）……等等，有些已被聯合國教科文組織列為世界文化遺產。



a. 宿舍外觀

學校位於城市的西北邊，在一個半山腰上，從黑門搭公車約15分鐘即可抵達，走路約40分鐘。特里爾科技大學不大，校區分為三個，主校區（Schneidershof）在半山腰上且幾乎所有科系都在此，設計學院除了建築系在山上，其餘的都在第二校區（Irminenfreihof）在山下的Mosel河邊，而另一個環保校區（Birkenfeld）主要科系為環境規劃、環境科技等等與環境的相關科系，但此校區不在特里爾而是在附近的一個小鎮需要搭火車前往。這所科技大學以理工科和設計科為主，沒有純文學的科系，不過附近山上一所特里爾大學就有各式各樣偏向文科的科系。

三、國外研修之課程學習

這次出來交換因為在台灣還有學分沒修完，所以出來的重點放在課業上，因此在上下兩學期都有修建築設計課。這所學校的授課語言是全德文，除了管理學系的課有英文授課外，其餘都是德文授課。因此礙於語言的關係，建築設計課剛好是必修又可以用簡易的德語溝通，與同學跟老師也可以用英文，因此對我來說是比較能夠掌握的，雖然也有修一些聽講的課，但課程內容就比較難，大約也只能聽懂五成，因此在學習上除了設計課外我選了一門電腦繪圖課跟一些聽講課。因此強烈建



b. 學校評圖的方式

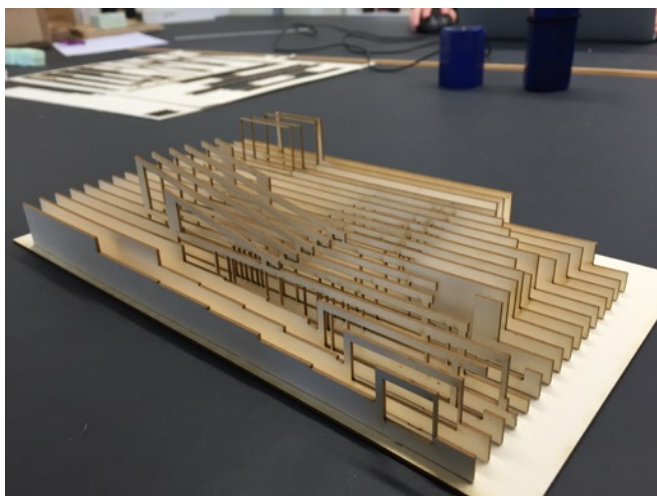


c. 葡萄牙校外教學

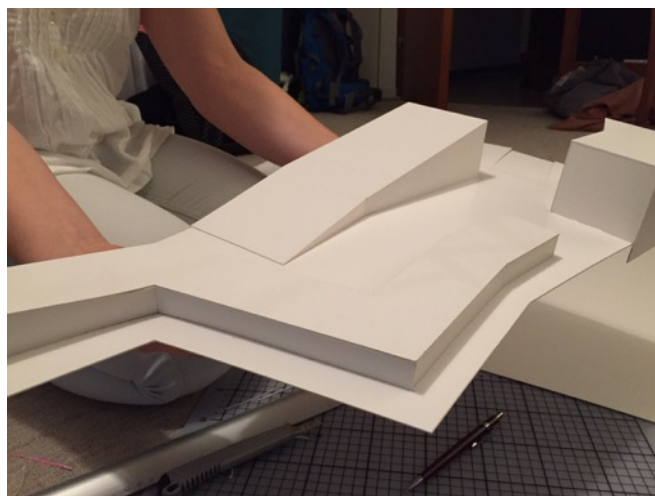
議想來德國交換或是重點放在學習而非玩樂上的人，在台灣能夠先學一些德文會比較有幫助，雖然

語言能力也許還無法應付所有課程還有一些日常的生活瑣事，但多少可以懂一些，比較不會吃悶虧。

我唸的是建築設計，與台灣教學方法不同的是老師很願意與學生討論，老師們基本上都專注於學校教書，不像台灣很多設計老師都是在外面事務所工作，學校教書也只是兼職，因此有任何問題只要先與老師約，老師都會挪出時間特意一對一對談。老師們每個學期都會舉辦各式校外教學，依據本學期老師們給學生出的設計題目，帶學生去參訪實體建築，短程兩天一夜的會是在德國，有些校外教學時間較長（五到十天）的則是會帶去其他國家參訪各地有名的建築設計。我在特里爾交換一年，上下兩學期各有去參訪，上半學期是去科隆兩日一夜，下半學期是去葡萄牙八日七夜。校外教學由老師們訂出地點之後會由學生處理各種雜事，像是訂住宿與機票等等的，而要參訪的地點由所有參加本次校外教學的學生分頭去找資料，行前每個人都會拿到一本由各個同學找好資料組合起來的小冊子，每個同學都要在校外教學時報告自己負責的地點特色，也是一個教學相長的過程。



d. 課堂模型（雷切）



e. 課堂模型製作



f. 科隆校外教學-實地參訪各式住宅設計案例



g. 課堂模型-3D列印

四、國外研修之生活學習

此次的交換地點特意選擇德國，除了剛好有可以交換的科系外，德國去鄰近國家旅遊都方便，於是考量地理位置，選擇在德國交換。很多人交換的目的在於旅行，但因為我仍有學分壓力，因此課間並沒有時間出去玩，僅在放長假的時候去了英國、義大利與瑞士旅行。



h. 科隆校外教學二-街上的反法西斯遊行



i. 柏林圍牆-在柏林生活一個月的日子



j. 台灣之夜-特里爾大學舉辦的認識台灣之夜活動



k. 台灣之夜



l. 台灣之夜之自製小點心



m. 邀請德國人一起做鍋貼的小週末聚會

偶爾會與特里爾大學的幾個台灣學生一起辦活動，邀請一些德國人來參與，順便介紹台灣給他們認識。在去年十一月舉辦過一次台灣之夜，所以在特里爾唸書的台灣人集結起來做台灣的特色食物還有設計小活動，我負責當時的海報設計，當時參與約莫100人，即便參加人數不多，不過據說因為我製作的海報效果不錯，參與的人有比往年多，算是一次成功的活動經驗！

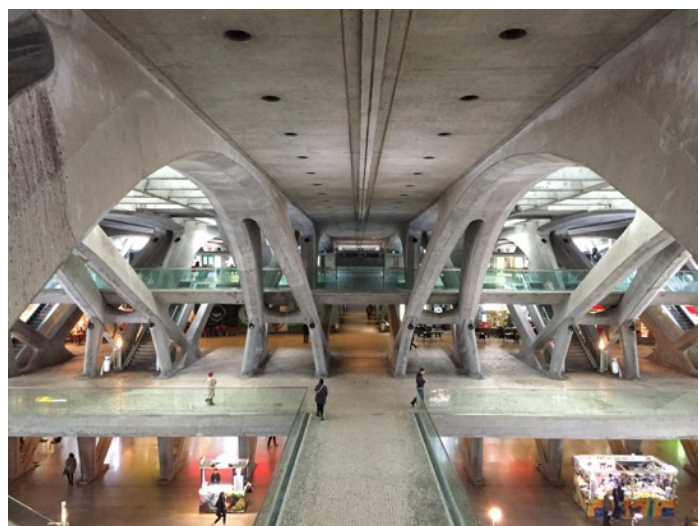
由於我是交換一年，大部分德國節慶都會碰到。第一次體驗聖誕市集，便在市集裡第一次品嚐熱紅酒跟各式街頭小吃，城市裡每逢節慶也會舉辦各種表演或遊行，市區的廣場每天也都會有販售新鮮蔬果，有時稍早下課或沒課的日子在城裡漫步也是一種享受。

五、與台灣學習環境之比較（條列式）

1. 台灣學生學習上較為被動，德國學生一旦學到有興趣的事情會變得很積極主動
2. 德國的老師會花較多時間備課，上課內容的強度與最後考試的內容與台灣相比都較難
3. 德國學生不會把所有時間都花在課業上，該放假出去玩會出去玩，而專心做事的時候效率很高



n. 系上設計課設計基地實際參訪-當天往返開了八個小時的車到Thüringen看基地，德國真是地域遼闊



o. 葡萄牙的建築戶外教學，圖為建築師Santiago Calatrava設計的Oriente車站

六、研修之具體效益（條列式）

1. 由於是學士身份出來交換，體驗國外的教育方式，也思考未來的人生該如何規劃
2. 認識朋友，增進人脈
3. 歐洲有許多經典建築，我本身學的是建築設計，因此可以比較容易安排經典建築的參訪



p. 特別搭車到法國東部的小鎮Ronchamp一睹科比意廊香教堂風采



七、感想與建議

這次交換雖說是以學習為目的，但一年下來我不敢說自己學到很多，畢竟很多技能是在台灣就已經會的，不過倒是一些作業和德國人一起合作，學習到處事圓融、時間安排以及與外國同學的溝通方式。不同文化背景的人思想總是有出入，有時我對某些事的執著，對於德國同學來說那不是重點，他們反而會把重點放在他們認為重要的地方，所以很多時候我是順著他們的思維模式執行專題，因此也學習到很多他們做事的精神，在大方向上他們會比較重視，太細的細節有時並不是太重要的。

我強烈建議如果交換的目標國家不是英語系國家，最好還是先學一些語言，也許在都市區講英文的人較多，但像我這次交換的城市特里爾講英文的人少很多，一旦想用英語辦事，很多機構都會拖很久才會幫你處理事情，就連學校也不例外，但如果你會幾句當地的語言，即使說得不甚流利，當地人基本上都會有耐心或是能夠猜得



r. 學校一年一度的一週性課程，我負責其中一年的海報排版

出你在說什麼，他們也會比較願意幫助你，並且快速的幫你處理事情。懂一些目標國家語言的好處其實也是保護自己的方法，有時會因為你看得懂、聽得懂，可避免吃虧或是危險的事情，甚至被侵權還可以據理力爭，因此如果有想交換的同學，真心建議儘早確立好想去交換的國家，並開始學習當地語言，懂得越多越好。



s. 特里爾市區Kornmarkt廣場



t. 聖誕假期到英國自助旅行，與牛津嘆息橋的合照